

**Klassischer Kompass 'Sonnenuhr' Messing**



**Art. Nr. 562188**

## DE - Klassischer Kompass 'Sonnenuhr' Messing Artikel Nr. 562188

Vielen Dank für den Kauf des Origin Outdoors Kompass 'Sonnenuhr'. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



1. Justierschrauben
2. Fixierhebel für Kompassnadel
3. Kompass
4. Ziffernblatt
5. Sonnenuhr-Zeiger
6. Skala für Neigungswinkel

Stellen Sie den Kompass auf eine glatte und ebene Fläche. Versuchen Sie, den Kompass mit Hilfe der Justierschrauben möglichst eben auszurichten. Klappen Sie dann das Ziffernblatt der Sonnenuhr auf. Nun haben Sie freie Sicht auf die Kompassnadel. Mit Hilfe des Fixierhebels können Sie diese fixieren.

### Verwendung als Sonnenuhr

Stellen Sie die Sonnenuhr an einen sonnigen Platz. Gehen Sie zuerst wie oben vor und richten Sie den Kompass nach Norden aus. Klappen Sie dann die Sonnenuhr zu und stellen Sie den Sonnenuhrzeiger auf. Nun können Sie am Ziffernblatt die Uhrzeit ablesen. Die aufklappbare Skala an der Seite kann verwendet werden, um das Ziffernblatt der Sonnenuhr um eine bestimmte Gradzahl zu neigen. Damit können Sie eine Neigung der Sonnenuhr korrigieren oder Messfehler durch einen ungünstigen Sonneneinfallswinkel beheben.

### Allgemeine Anwendungstipps

- Halten Sie den Kompass immer möglichst waagrecht oder stellen Sie ihn auf eine möglichst waagerechte Fläche, damit der Lauf der Kompassnadel nicht durch Reibung beeinflusst wird.
- Schützen Sie den Kompass vor Erschütterungen. Diese können auf Dauer die Messergebnisse verfälschen.
- Halten Sie den Kompass stets sauber, um eine lange Funktionalität zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Kompasses kein künstliches Magnetfeld (z.B. Lautsprecher) befindet.

### Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen des Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig!
- Führen Sie Reparaturen am Produkt nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

Service: Relags GmbH / Im Grund 6-10 / D-83104  
Tuntenhausen // E-Mail: [service@relags.de](mailto:service@relags.de)

## EN - Classic Compass 'Sundial' Brass Artikel No. 562188

Thank you for purchasing the Origin Outdoors 'Sundial' compass. We hope you enjoy much pleasure with this item. Please read these operating instructions carefully.



1. adjusting screws
2. fixing lever for compass needle
3. compass
4. dial
5. sundial pointer
6. scale for inclination angle

Place the compass on a smooth and level surface. Try to align the compass as level as possible using the adjusting screws.

Then open the dial of the sundial. You now have a clear view of the compass needle. You can fix it in place using the fixing lever.

#### Use as a sundial

Place the sundial in a sunny spot. First proceed as above and align the compass to the north. Then close the

close the sundial and open the sundial hand. You can now read the time on the dial. The hinged scale on the side can be used to tilt the dial of the sundial by a certain number of degrees. This allows you to correct an inclination of the sundial or correct measurement errors caused by an unfavorable angle of incidence of the sun.

#### General tips for use

- Always hold the compass as horizontally as possible or place it on as level a surface as possible so that the movement of the compass needle is not affected by friction.
- Protect the compass from vibrations. This can distort the measurement results in the long term.
- Always keep the compass clean to ensure long-lasting functionality.
- Ensure that there is no artificial magnetic field (e.g. loudspeakers) in the vicinity of the compass. (e.g. loudspeakers) near the compass.

#### Safety instructions & warranty

- These operating instructions are intended to familiarize you with the functions of the appliance. Please keep these instructions in a safe place so that you can refer to them at any time.
- Please only use the product for the functions described in these instructions. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- Converting or modifying the product impairs product safety. Caution: Risk of injury!
- Never open the product without authorization!
- Never carry out repairs to the product yourself!
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from even a small height.
- Keep the product away from moisture and extreme heat.

## FR - Compas classique "miroir de visée" en laiton Article No. 562190

Nous vous remercions d'avoir acheté la boussole 'Cadran solaire' d'Origin Outdoors. Nous espérons que cet article vous procurera beaucoup de plaisir. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.



1. vis d'ajustement
2. levier de fixation de l'aiguille de la boussole
3. boussole
4. cadran
5. aiguille du cadran solaire
6. échelle pour l'angle d'inclinaison

Placez la boussole sur une surface lisse et plane. Essayez d'aligner la boussole le plus possible à l'aide des vis d'ajustement. Dépliez ensuite le cadran du cadran solaire. Vous avez maintenant une vue dégagée sur l'aiguille de la boussole. Vous pouvez la fixer à l'aide du levier de fixation.

### Utilisation comme cadran solaire

Placez le cadran solaire dans un endroit ensoleillé. Procédez d'abord comme ci-dessus et orientez la boussole vers le nord. Rabattez ensuite le Fermez le cadran solaire et réglez l'aiguille du cadran solaire. Vous pouvez maintenant lire l'heure sur le cadran. L'échelle graduée qui s'ouvre sur le côté peut être utilisée pour incliner le cadran solaire d'un certain nombre de degrés. Cela permet de Vous pouvez ainsi corriger l'inclinaison du cadran solaire ou les erreurs de mesure dues à un angle d'incidence défavorable du soleil.

### Conseils généraux d'utilisation

- Tenez toujours la boussole le plus horizontalement possible ou posez-la sur une surface la plus horizontale possible afin que la course de l'aiguille de la boussole ne soit pas influencée par des frottements.
- Protégez la boussole des secousses. Celles-ci peuvent à la longue fausser les résultats de mesure.
- Maintenez toujours la boussole propre afin de garantir une longue durée de fonctionnement.
- Veillez à ce qu'aucun champ magnétique artificiel ne se trouve à proximité de la boussole. (par exemple un haut-parleur).

### Consignes de sécurité & garantie

- Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctions de l'appareil. Conservez donc ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer à tout moment.
- Veuillez utiliser le produit uniquement pour les fonctions décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou son environnement. - Toute transformation ou modification du produit compromet la sécurité du produit. Attention au risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit de votre propre chef !
- N'effectuez jamais vous-même les réparations sur le produit !
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Tenez le produit à l'écart de l'humidité et de la chaleur extrême.

Service: Relags GmbH / Im Grund 6-10 / D-83104  
Tuntenhausen // E-Mail: [service@relags.de](mailto:service@relags.de)